

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

5 MAART 1961.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1963 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1962 en de vorige dienstjaren,

VERSLAG NAMENS

DE COMMISSIE VOOR DE FINANCEN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER BOEYKENS.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft in haar vergadering van 26 februari 1961: voormeld door de Senaat overgezonden ontwerp behandeld.

In zijn inleidende uiteenzetting herinnerde de Minister van Financiën eraan dat dit tweede feuilleton zo pas door de Senaat werd behandeld samen met het eerste bijblad dat reeds door de Kamer werd goedgekeurd.

Het eerste bijblad houdende aanpassing van de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1963 werd nog voor het reces aan de Kamer ter goedkeuring voorgelegd.

De Regering heeft, zoals vorige jaren, een inspanning gedaan om zo veel mogelijk een ontworpen te voorkonien van de oorspronkelijke begroting.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. - Leden: de heren De Saecker, De Staercke, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Boutet, Cools, De Sweemer, Detleue, Gelders, Lamers, Merlet, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter.

B. - Plaatsvervangers : de heren BtanckBert, Discry, Egskens, Gillés de Pélichy, Herb/et, Van den Dsele, - Bary, Grandjean, Sebcechts, Toubesu, Vercauteren. - Ptron.

Zie.

734 (1963-1964) :

-- Nt 1: Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

5 MARS 1961.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1963 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1962 et antérieurs.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1).
PAR M. BOEYKENS,

MESDAMES, MESSIEURS,

En sa réunion du 26 février 1964, votre Commission a examiné le projet précité, transmis par le Sénat.

Dans son exposé introductif, le Ministre des Finances a rappelé que le Sénat venait de discuter le second feuilleton conjointement avec le premier, qui avait déjà été approuvé par la Chambre.

Le premier feuilleton portant adaptation des prévisions budgétaires pour l'exercice 1963 a été soumis avant les vacances à l'approbation de la Chambre.

Comme les années précédentes, le Gouvernement s'est efforcé dans la mesure du possible de prévenir une distorsion du budget initial.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. -- Membres: MM. De Saecker, de Staercke, Fimmers, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Boutet, Cools, De Sweemer, Detleue, Gelders, Lamers, Merlet, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter.

B. - Suppléants: MM. Blenckeert, D/scry, Eyskens, Gillés de Pélichy, Herb/et, Van den Deelee, - Bact, Grandjean, Sebtechis, Toubeeu, Vercauteren. - Piron.

Voir:

734 (1963-1964) ;

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.

Het is echter onmogelijk bij de opstelling van de begroting alle uitgaven precies te voorzien. De Minister dringt er op aan dat de Kamer zich een inspanning zou getroosten om ten spoedigste dit tweede bijblad goed te keuren.

Hoe vlugger dit zal kunnen geschieden hoe vlugger ook men het dienstjaar 1963 zal kunnen afsluiten.

De in het tweede feuilleton aangevraagde bijkredieten bedragen:

Voor het dienstjaar 1963	 F	1 899 477 683
Voor vroegere dienstjaren		1 126 757 786
Of samen	 F	3 026 235 469

Indien men nu de twee feuilletons van aanpassingen en bijkredieten zou samenvoegen doch er zorg voor dragend dat de bijkredieten voor 1963 afgescheiden worden gehouden van de bijkredieten voor vroegere dienstjaren, dan komt men tot volgende voorstelling in miljoenen frank uitgedrukt:

Feuilleton Feuilleton	Bijkredieten eigen aan het dienstjaar 1963 Crédits supplémentaires de l'exercice 1963	Bijkredieten eigen aan vorige dienstjaren Crédits supplémentaires des exercices antérieurs	Totaal Total
N° 1. - N° 1	+ 2684,5	+ 262,5(1)	+ 2947,0
N° 2. - N° 2	+ 18995	+ 1126,7	+ 3026,2
	+ 1581,0	+ 1389,2	+ 5973,2

1 - -

Men kan de bijkredieten in hun aanwending als volgt onderverdelen:

(Afgerond in miljarden frank.)

D'après leur utilisation, les crédits supplémentaires peuvent se répartir comme suit:

(Arrondis en milliards de francs.)

OMSCHRIJVING - DÉSIGNATION	Dienstjaar 1963 Exercice 1963	dienstjaren Exercices antérieurs	Totaal Total
Herwaarderling van het openbaar ambt. - Revalorisation de la fonction publique	1,7	0,6	2,3
Pensioenen voor zelfstandigen. - Pensions des travailleurs indépendants	0,1	—	0,1
Openbare schuld. - Dette publique	0,7	0,3	1,0
Werkloosheid (ten gevolge van de harde winter). - Chômage (conséquence de l'hiver rigoureux)	0,1	—	0,1
Wegen (ten gevolge van de harde winter). - Routes (conséquence de l'hiver rigoureux)	0,1	—	0,1
Commissies van openbare onderstand (ten gevolge van de harde winter). - Commissions d'assistance publique (conséquence de l'hiver rigoureux)	0,1	—	0,1
Verschuillende aanwendingen. - Utilisations diverses	0,9	0,5	1,4
Totalen - Totaux	1,6	1,1	2,7

(1) Het initiale cijfer van 562,5 miljoen werd door het tweede feuilleton teruggebracht op 262,5 miljoen.

(1) Le chiffre initial de 562,5 millions a été ramené à 262,5 millions par le deuxième feuilleton.

De reeds gestemde bijkredieten plus de met de in dit tweede ontwerp gevraagde bijpassingen zullen de oorspronkelijk ingediende gewone begroting voor 1963 als volgt doen evolueren :

	In miljoenen frank
De oorspronkelijk neergelegde begroting ...	140023,2
Gestemde amendementen	<u>+ 71,3</u>
De gestemde begroting ...	140094,5
+ de met de twee feulletons aangevraagde bijkredieten voor het dienstjaar 1963 . . .	<u>+ 4 584,0</u>
	144 678,5
+ de gevraagde bijkredieten voor de vorige dienstjaren vervat in de twee feulletons ...	1 389,2
Totaal der kredieten voor gewone uitgaven.	<u>146067,7</u>

Indien men de evolutie inzake bijkredieten nagaat moet men toegeven dat de bijkredieten voor het lopend dienstjaar 1963 aanzienlijk werden verminderd in vergelijking tot die der vorige dienstjaren -- met uitzondering voor het jaar 1962.

De ontvangsten werden in de gewone begroting initiaal geraamd op 139 760 miljoen.

Voor de eerste twaalf maanden van het dienstjaar beliep de meerwaarde der ontvangsten 1,8 miljard.

Over het gehele dienstjaar mag de meerwaarde der ontvangsten op minstens 2 miljard worden geschat.

Lijkt de evolutie der uitgaven en ontvangsten kan men volgende prefiguratie van het boekhoudkundig resultaat voor 1963 afleiden :

(In miljarden.)

ONTVANGSTEN.	UITGAVEN.
Oorspronkelijk. voorziene ... 139,7	Oorspronkelijk. voorziene plus de bijkredieten ... 146,0
Meerwaarden + 2,0	De te annuleren kredieten mogen worden geraamd op -3,0
Totaal... 141,7	Totaal ... 143,0

, wat een minimum lijkt te zijn.

Het dehnieuwe begrotingstekort voor 1963 zal ongeveer 1,5 miljard belopen, wat slechts 1 % van de begroting vertegenwoordigt.

Zonder de financiële gevolgen van 'de harde winter van 1963 zou het evenwicht zijn bereikt.

Het resultaat voor 1963 kangerust de vergelijking doorstaan met dit van voorgaande jaren :

1962	1.658 miljard	begrotingstekort
1961	4.506 miljard	begrotingstekort
1960	6.198 miljard	begrotingstekort
1959	8.197 miljard	begrotingstekort
1958	8.198 miljard	begrotingstekort

Aan de Regering kan derhalve geen kritiek worden toegevoegd.

*
**

Les crédits supplémentaires déjà votés et les ajustements demandés dans ce second projet feront évoluer de la manière suivante le budget ordinaire déposé initialement pour l'exercice 1963;

	En millions de francs
Budget initialement déposé	140 023,2
Amendements adoptés	<u>+71,3</u>
Budget adopté	140094,5
+ les crédits supplémentaires demandés dans les deux feulletons pour l'exercice 1963 ...	<u>+4584,0</u>
	144678,5
+ les crédits supplémentaires pour les exercices antérieurs contenus dans les deux feulletons	1389,2
Total des crédits pour les dépenses ordi- naires	<u>146067,7</u>

Si l'on examine l'évolution des crédits supplémentaires, il faut reconnaître que les crédits supplémentaires pour l'exercice 1963 ont été considérablement réduits par rapport à ceux des exercices antérieurs - à l'exception de l'année 1962.

Au budget ordinaire, les recettes ont été initialement évaluées à 139 760 millions.

Pour les douze premiers mois de l'exercice, les plus-values des recettes se sont élevées à 1,8 milliard.

Pour l'ensemble de l'exercice, les plus-values des recettes peuvent être évaluées à 2 milliards au moins.

De l'évolution des dépenses et des recettes, on peut déduire la préfiguration suivante des résultats comptables pour 1963 ;

(En milliards.)

RECETTES.	DÉPENSES.
Initialement prévues 139,7	Initialement prévues plus les crédits suppléments- taires 146,0
Plus-values + 2,0	Les crédits à supprimer peuvent être évalués à ... -3,0
Total... 141,7	Total ... 143,0

Ce qui semble être un minimum.

L'impasse budgétaire définitive pour 1963 atteindra environ 1,5 milliard, ce qui représente seulement 1 % du budget.

Sans les conséquences financières de l'hiver rigoureux de 1963; l'équilibre aurait été réalisé.

Le résultat atteint en 1963 peut aisément souffrir la comparaison avec celui des exercices antérieurs:

1962	1.658 milliards	d'impasse budgétaire
1961	4.506 milliards	d'impasse budgétaire
1960	6.198 milliards	d'impasse budgétaire
1959	8.197 milliards	d'impasse budgétaire
1958	8.198 milliards	d'impasse budgétaire

Aucune critique ne peut dès lors être, émise à l'adresse du Gouvernement,

•
13/12

Algemene bespreking.

Een lid betreurt dat er een groot aantal onbeduidende bedragen in dit bijblad werden opgenomen. Zulks heeft tot gevolg dat het document onoverzichtelijk wordt.

Het lid verwijst naar de bespreking van dit wetsontwerp in de Senaatcommissie voor de Financien (verslag van de heer Wiard, *Stuk n° 124*, 1963-1964) aangaande een opmerking die er gemaakt werd betreffende de kapitaalmarkt en de voorheffing, waarop de Minister zou hebben geantwoord, dat de banken zouden moeten begrijpen dat in aller belang een redelijk evenwicht dient te worden gehandhaafd tussen de openbare kredieten en de particuliere kredieten en dat er een werkelijk « gentlemen's agreement » moet worden gesloten.

Het lid stelt in dat verband de vraag of er inmiddels een « gentlemen's agreement » tot stand is gekomen, zodat wij de nodige waarborgen hebben dat de Staat zijn verplichtingen zou kunnen nakomen.

Hij meent zulks te mogen alleiden uit het feit dat de laatste Staatslening zeer snel werd onderschreven.

In verband met de eerste opmerking zal, volgens de Minister, de nieuwe wet op de Rijkscomptabiliteit daaraan verhelpen.

Verder bevestigt de Minister dat er met de banken contact werd opgenomen in het kader van de door de Regering gevoerde anti-inflationaire politiek.

De medewerking van de banken is vereist zo men het ritme van de stijging inzake krediet dat thans 24 % bedraagt - wat naar verhitte gaat - wil vertragen.

Een getroffen regeling zal dit ritme van stijging tot la à 12 % doen dalen.

De verhouding tussen particuliere en openbare kredieten zal zich normaliseren.

Bij gelijke stijging van de bankdeposito's in 1964 zal er 7 à 8 miljard naar de openbare sector afvloeien.

Een lid vraagt uitleg nopens de bestemming van het voor Landsverdediging aangevraagd bijkrediet van 600 miljoen.

Hij meent dat het hier gaat om de aankoop of vernieuwing van gevechtswapens.

Het vastleggingskrediet voor vernieuwing van gevechtswapens wordt, in tegenstelling met wat het lid meent, van 600 miljoen op 450 miljoen teruggebracht, dit is een vermindering van 150 miljoen.

Het aangevraagde bijkomend vastleggingskrediet van 600 miljoen zal worden besteed aan de modernisering van de luchtafweer op middelmatige hoogte.

In 1959 werd hiervoor een vastleggingskrediet van 3 miljard op de begroting voorzien. Om onze verbintenissen na te komen dient dit krediet met 20 % verhoogd ingevolge de verhoging van de kostprijs naar aanleiding van de stijging der lonen en grondstoffen, alsook wegens de sedert 1959 aangebrachte technische verbeteringen aan dat materieel.

Discussion générale.

Un membre regrette qu'un grand nombre de sommes insignifiantes figurent dans ce feuillet, ce qui nuit au caractère synoptique du document.

Il se réfère à la discussion de ce projet de loi en Commission des Finances du Sénat (rapport de M. Wiard, *Doc. n° 124*, 1963-1964), plus spécialement à une observation qui y a été faite concernant le marché financier et le précompte et à laquelle le Ministre aurait répondu que les banques devraient comprendre qu'il y allait de l'intérêt commun de maintenir un équilibre raisonnable entre les crédits publics et privés et qu'un véritable « gentlemen's agreement » devrait être conclu.

A ce sujet, le membre demande si un « gentlemen's agreement » a vu le jour entretemps, de manière à avoir les garanties nécessaires permettant de dire que l'Etat pourra respecter ses obligations.

Il croit pouvoir tirer cette conclusion du fait que le dernier emprunt de l'Etat a été souscrit très rapidement.

Le Ministre déclare, au sujet de la première observation, que la nouvelle loi sur la comptabilité de l'Etat y remédiera.

Le Ministre poursuit en confirmant que des contacts ont été pris avec les banques dans le cadre de la politique anti-inflationniste menée par le Gouvernement.

La collaboration des banques est nécessaire si l'on veut ralentir le rythme de l'accroissement des opérations de crédit, qui atteint actuellement 24 % - ce qui est presque de la « surchauffe ».

Une réglementation ramènera ce rythme d'accroissement à 10 ou 12 %.

Le rapport entre crédits publics et privés se normalisera.

En cas d'augmentation égale des dépôts bancaires en 1964, 7 à 8 milliards afflueront vers le secteur public.

Un membre demande des éclaircissements au sujet de l'affectation du crédit supplémentaire de 600 millions, demandé pour la Défense nationale.

Il pense qu'il s'agit de rachat ou du renouvellement de chars de combat.

Le crédit d'engagement destiné au renouvellement des chars de combat, contrairement à ce que croit le Membre, a été ramené de 600 millions à 450 millions, soit une réduction de 150 millions.

Le supplément de 600 millions de crédit d'engagement demandé sera consacré à la modernisation de la défense antiaérienne à altitude moyenne.

En 1959, un crédit d'engagement de 3 milliards avait été prévu à cet effet au budget. Il faut, pour respecter nos engagements, que ce crédit soit majoré de 20 %, à cause de la hausse des prix de revient résultant de l'augmentation des salaires et du prix des matières premières, ainsi qu'à la suite des améliorations d'ordre technique, apportées audit matériel.

Bespreking der artikelen.

Eerste artikel.

Wordt eenparig aangenomen.

Art. 2.

Bij dit artikel worden voor de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen bijkredieten voorzien ten bedrage van 1 481 403 000 frank. Hierover ondervraagd wees de Minister erop dat voornoemde kredieten hoofdzakelijk zullen dienen om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de revalorisatie van de wedden der agenten en ambtenaren der N.M.B.S.

Het gaat hier niet om een nieuw krediet : het was reeds gedeeltelijk voorzien in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. Het is dus slechts een overheveling ten belope van 1 200 miljoen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Arj. 3.

In verband met de door een lid gemaakte opmerking, tijdens de algemene bespreking, over het bijkrediet van 600 miljoen voor Landsverdediging, verklaart de Minister dat het hier om geen krediet voor een nieuw programma gaat. In artikel 7 wordt een vermindering voorgesteld van 603 500 000 frank van de begroting van Landsverdediging, zodat er volledige compensatie is,

Artt. 4, 5 en 6.

Worden eenparig aangenomen.

Art. 7.

In de tabel die aan dat artikel is toegevoegd is een materiele vergissing geslopen. De woorden : « Bedrag der vermeerderingen », dienen te worden vervangen door de woorden : « Bedrag der *vetminderingen* »,.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 8 tot 24.

Worden eenparig aangenomen.

Het gehele ontwerp evenals dit verslag worden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

G. BOEYKENS.

De Voorzitter,

J. MERLOT.

Discussion des articles.

Article premier.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 2.

Cet article prévoit des crédits supplémentaires de l'ordre de 1 481 403 000 francs pour le budget du Ministère des Communications. Interrogé à ce sujet, le Ministre a signalé que les crédits précités étaient principalement destinés à couvrir les dépenses résultant de la revalorisation des traitements des agents et fonctionnaires de la S.N.C.B.

Il ne s'agit pas, en l'occurrence, d'un crédit nouveau; il était déjà partiellement prévu au budget de l'Intérieur et de la Fonction publique. Il ne s'agit donc que d'un transfert de l'ordre de 1 200 millions.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 3.

A propos de l'observation faite par un membre au cours de la discussion générale au sujet du crédit supplémentaire de 600 millions pour la Défense nationale, le Ministre déclare que ledit crédit n'est pas un crédit pour un programme nouveau. A l'article 7, est proposée une réduction, de l'ordre de 603 500 000 francs, du budget de la Défense nationale, si bien qu'il y a compensation intégrale.

Art. 4, 5 et 6.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 7.

Une erreur d'ordre matériel s'est glissée dans le tableau joint à cet article. Il y a lieu de remplacer les mots: « Montant des augmentations », par les mots: « Montant des *réductions* »,.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 8 à 24.

Sont adoptés à l'unanimité.

Le projet dans son ensemble ainsi que le présent rapport sont approuvés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

G. BOEYKENS.

Le Président,

J. MERLOT.